

Expressions idiomatiques anglaises courantes – Fiche 1



Faites cette fiche en
ligne et vérifiez vos
réponses
immédiatement

Nom: _____ Classe: _____ Date: _____ Score: / 36

Exercice 1 : Associez les expressions à leur sens

Associez chaque expression idiomatique à son sens dans l'encadré. Deux définitions sont en trop.

Exemple: on cloud nine → very happy

BANQUE DE MOTS

to start a conversation in an awkward situation feeling slightly ill very easy
to be very expensive to study hard to reveal a secret by mistake very rarely undecided
to be very angry to work late at night

1. break the ice → _____
2. under the weather → _____
3. a piece of cake → _____
4. cost an arm and a leg → _____
5. hit the books → _____
6. let the cat out of the bag → _____
7. once in a blue moon → _____
8. on the fence → _____

Exercice 2 : Complétez les expressions

Complétez chaque phrase avec un mot de l'encadré. Deux mots sont en trop.

Exemple: I was so happy I felt like I was on cloud _____. → nine

BANQUE DE MOTS

hit boat bush nail day cover fingers ropes hand table

9. I'm so tired that I'm going to _____ the sack early tonight.
10. We're all in the same _____, so let's help each other.
11. Stop beating around the _____ and tell me what happened.
12. You've hit the _____ on the head – that's exactly the problem.
13. Let's call it a _____ and finish the rest tomorrow.
14. Don't judge a book by its _____.

15. I'll keep my _____ crossed for your job interview.

16. The new manager is still learning the _____.

Exercice 3 : Employez la bonne forme verbale

Complétez chaque expression avec la forme correcte du verbe entre parenthèses.

Exemple: She ____ (break) the ice with a funny story. → broke

17. Jamal _____ (spill) the beans about the surprise party yesterday.

18. I've been _____ (burn) the midnight oil all week to finish this report.

19. When Dad saw the broken window, he _____ (hit) the roof.

20. Are you _____ (pull) my leg? I can't believe it!

21. They _____ (bite) off more than they could chew when they agreed to organise the whole festival.

22. Maria has finally _____ (get) the hang of driving in the city.

23. Thanks for _____ (keep) an eye on the kids last night.

Exercice 4 : Corrigez les erreurs

Dans chaque phrase, un mot de l'expression idiomatique est incorrect. Réécrivez la phrase correctement.

Exemple: I'm over the sun about my new job. → I'm over the moon about my new job.

24. The test was a piece of pie.

25. It's raining cats and cows outside.

26. I'm feeling a bit under the rain today.

27. Don't put all your eggs in one box.

28. That new car must have cost an arm and a foot.

29. We see each other once in a red moon.

30. Sarah has a heart of silver; she always helps everyone.

Exercice 5 : Remettez les mots dans l'ordre

Remettez les mots dans le bon ordre pour former une phrase contenant une expression idiomatique.

Exemple: cake / was / of / a / it / piece → It was a piece of cake.

31. the / let / out / she / bag / cat / of / the

32. on / still / I'm / the / fence

33. hit / I / books / to / the / need

34. ice / a / to / joke / break / told / he / the

35. blessing / disguise / was / it / a / in

36. ball / court / the / in / is / your / now

Corrigé – Expressions idiomatiques anglaises courantes – Fiche 1

Exercice 1 : Associez les expressions à leur sens

1. to start a conversation in an awkward situation

On dit « break the ice » quand on met les gens à l'aise au début d'une réunion ou d'une fête.

2. feeling slightly ill

Si l'on est « under the weather », on se sent un peu malade.

3. very easy

Une chose qui est « a piece of cake » est très facile à faire.

4. to be very expensive

Si quelque chose « costs an arm and a leg », cela coûte extrêmement cher.

5. to study hard

« Hit the books » signifie étudier sérieusement, souvent avant un examen.

6. to reveal a secret by mistake

On dit « let the cat out of the bag » quand on révèle un secret par inadvertance.

7. very rarely

Ce qui arrive « once in a blue moon » arrive très rarement.

8. undecided

Si l'on est « on the fence », on n'a pas encore pris de décision.

Exercice 2 : Complétez les expressions

9. hit

« Hit the sack » signifie aller se coucher.

10. boat

« In the same boat » signifie être dans la même situation difficile.

11. bush

« Beat around the bush » signifie éviter de dire les choses directement.

12. nail

« Hit the nail on the head » signifie décrire quelque chose avec une parfaite justesse.

13. day

« Call it a day » signifie arrêter de travailler pour aujourd'hui.

14. cover

Cette expression signifie qu'il ne faut pas juger quelqu'un ou quelque chose sur les apparences.

15. fingers

« Keep your fingers crossed » signifie espérer que la chance sera au rendez-vous.

16. ropes

« Learn the ropes » signifie apprendre les ficelles d'un nouveau travail.

Exercice 3 : Employez la bonne forme verbale

17. spilled

La réponse « spilled » est acceptée, tout comme « spilt », au prétérit pour une action terminée hier ; aucune modification n'est donc nécessaire.

18. burning

Le present perfect continu exige la forme en -ing après « have been ».

19. hit

Le prétérit de « hit » est « hit » ; « hit the roof » signifie se mettre très en colère.

20. pulling

Question au présent continu : « Are you pulling my leg? » signifie « Are you joking? » (Tu te moques de moi ?).

21. bit

Le prétérit de « bite » est « bit » ; l'expression signifie en faire trop, s'engager au-delà de ses capacités.

22. got

Le present perfect exige le participe passé : « got » (anglais britannique) ou « gotten » (anglais américain).

23. keeping

Après une préposition comme « for », on emploie la forme en -ing.

Exercice 4 : Corrigez les erreurs

24. The test was a piece of cake.

L'expression correcte est « a piece of cake ».

25. It's raining cats and dogs outside.

L'expression correcte est « raining cats and dogs », qui signifie pleuvoir à verse.

26. I'm feeling a bit under the weather today.

L'expression correcte est « under the weather ».

27. Don't put all your eggs in one basket.

L'expression correcte est « put all your eggs in one basket ».

28. That new car must have cost an arm and a leg.

L'expression correcte est « cost an arm and a leg ».

29. We see each other once in a blue moon.

L'expression correcte est « once in a blue moon ».

30. Sarah has a heart of gold; she always helps everyone.

L'expression correcte est « a heart of gold », qui signifie être très gentil.

Exercice 5 : Remettez les mots dans l'ordre

31. She let the cat out of the bag.

Sujet + verbe + l'expression figée « let the cat out of the bag ».

32. I'm still on the fence.

« Still » se place après le verbe « be » et avant l'expression idiomatique.

33. I need to hit the books.

« Need to » + infinitif, suivi de « hit the books ».

34. He told a joke to break the ice.

« To break the ice » exprime le but de la blague racontée.

35. It was a blessing in disguise.

« A blessing in disguise » désigne quelque chose qui semble négatif mais s'avère finalement positif.

36. The ball is in your court now.

« The ball is in your court » signifie que c'est à vous de décider ou d'agir.

Notes pour l'enseignant: Commencez par l'exercice 1 en binômes afin que les apprenants devinent le sens des expressions avant de vérifier. Les apprenants modifient souvent un mot de l'expression, par exemple « a piece of pie » ou « all your eggs in one box » : insistez sur le fait que les expressions idiomatiques sont figées et que seul le verbe change de forme. En prolongement, demandez-leur de rédiger une courte histoire ou un dialogue utilisant au moins cinq expressions de la fiche.